

**BỘ TÀI CHÍNH  
TỔNG CỤC HẢI QUAN**

**Số 2538/TCHQ-GSQL**

V/v nhập khẩu 02 xe ô tô là quà tặng của  
tỉnh Phông - xa - ly CHDCND Lào

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**Hà Nội, ngày 13 tháng 5 năm 2013**

**Kính gửi: Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên.**

Phúc đáp công văn số 438/BCHBP-TM ngày 26/03/2013 của Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên về việc nêu tại trích yếu, Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

Căn cứ ý kiến chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại công văn số 9895/VPCP-QHQT ngày 03/12/2013 của Văn phòng Chính phủ về việc đồng ý Bộ Quốc phòng tiếp nhận 02 xe ô tô hiệu Toyota Fortuner, đã qua sử dụng (sản xuất năm 2009 và 2010) chất lượng còn trên 90%, do tỉnh Phông - xa - ly, CHDCND Lào tặng Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên, Quyết định số 3656/QĐ-BQP ngày 01/10/2012 về việc phê duyệt cho phép Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên nhận 02 chiếc xe ô tô do CHDCND Lào tặng; trên cơ sở ý kiến của Bộ Công Thương tại công văn số 3654/BCT-XNK ngày 26/4/2013 về việc nhập khẩu 02 xe ô tô đã qua sử dụng là quà tặng của tỉnh Phông - xa - ly CHDCND Lào tặng cho Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên, Tổng cục Hải quan nhất trí đề Bộ chỉ huy Biên phòng tỉnh Điện Biên làm thủ tục nhập khẩu 02 xe ô tô hiệu Toyota Fortuner nêu trên qua cửa khẩu quốc tế Tây Trang, tỉnh Điện Biên.

Về thủ tục nhập khẩu thực hiện theo Thông tư số 194/2010/TT-BTC ngày 06/12/2010 của Bộ Tài chính.

Đề nghị Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên liên hệ trực tiếp Chi cục Hải quan cửa khẩu Quốc tế Tây Trang để được giải quyết thủ tục nhập khẩu cụ thể.

Tổng cục Hải quan trả lời Bộ Chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Điện Biên được biết./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ Công Thương (để biết);
- Đ/c TT - Đỗ Hoàng Anh Tuấn (để báo cáo);
- Cục HQ tỉnh Điện Biên (để t/h);
- Lưu: VT, GSQL (03b).

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



**Vũ Ngọc Anh**